



グアム日本人会ニュース

JAPAN CLUB OF GUAM

ホームページ <http://www.jpncclubguam.org/>

就任のご挨拶

在ハガツニャ日本国総領事 入山 健之助

グアム日本人会の皆様、総領事として着任し名誉会長に就任しました。私は、これまでバンコク(タイ)、プノンペン(カンボディア)、ジュネーブ(スイス)、ハラーレ(ジンバブエ)、ローマ(イタリア)、オタワ(カナダ)そしてロンドン(英国)の7都市の大使館または代表部に勤務してきました。前半は、どちらかといえばODA対象国要員、その後は、一転G7参加国要員との区分とでもなりましようか。



グアム勤務は、今までの勤務地と色々異なる環境となりましようが、これまで海外生活で培った経験を活かして勤めて参りたいと思っています。

このたび、グアムに着任しましてカマチョ知事、モイラン副知事等グアム政府高官、議会関係者、米連邦政府関係者、米軍関係者、領事団等への表敬訪問、また、公式行事、ディナー、あるいは、レセプションを通じて幾度もお会いしましたが、グアム政府関係者は、日本そして日本語に関心が極めて高いことが伺えましたが、それは、裏を返せば日本に対する期待が高い証左でもあり、その面から、日本とグアムを更に親密にまた更なる友好と発展に力を注がなければならない責任の重大さを実感しております。

5月13日、カマチョ知事は、施政方針演説の中で、グアムの主要産業である観光業の促進を図っていくこととしており、自ら早速実践され、カマチョ知事、ファーストレディー一行は今

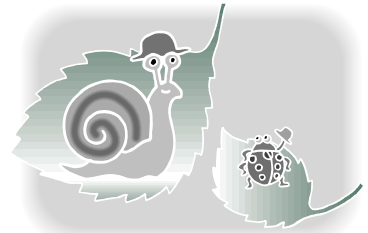
夏邦人18万人を呼び込むためのサマーキャンペーンに同13日午後から訪日のため出発し、17日帰島されましたが、極めて良い感触をお持ちになり、天気にも恵まれ日本滞在が満足の行くものであった様子を同日夜のディナーでお会いした際、語っておられました。

私は、これまでの勤務地でもそうしたようにグアムについても早いうちに、現地事情を知るため、短時間で南部、中・北部を駆け足で視察しましたが、特に南部は、風光明媚な場所も多く、また、海の色もタモン湾やハガツニャ湾付近より更に見事な藍色が印象的でガイドブックでも表現し難い雰囲気と南部の人々の暖かいホスピタリティーを肌で感じ、その後もDiscover Guamの毎日が続いています。

そして、天気の良い夕方は、サンセットの美しい光景を求めてシャッターチャンスを狙っているのも楽しみの一つです。

趣味の一つに日本でブームとなったガーデニングがありますが、グアムでは、日本では栽培が難しい、あるいは楽しめないネオレゲリア、グズマニア等の夏国の花やペンドウラクアドリコロール、フロリダビューティー等の観葉植物に関心を待ち始めているところです。

最後になりましたが、就任に当たり、皆様方のご健康と日本人会の更なる発展をお祈りしてご挨拶に代えさせていただきます。



日本人会活動スケジュール表

コミュニティールーム「ラッテ」にて

6/11(水) 学校連絡会 ヨガ	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:00pm	6/20(金) パッチワーク 日本舞踊	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:30pm	6/27(金) パッチワーク 日本舞踊	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:30pm
6/12(木) 英会話教室	10:00am~12:00pm	6/21(土) ヨガ	6:30pm~8:00pm	6/28(土) ヨガ	6:30pm~8:00pm
6/13(金) パッチワーク 日本舞踊	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:30pm	6/24(火) 英会話教室 学校理事会	10:00am~12:00pm 3:00pm~	7/1(火) 英会話教室 学校理事会	10:00am~12:00pm 3:00pm~
6/14(土) ヨガ	6:30pm~8:00pm	クリスタルピース教室	4:00pm~5:00pm	7/2(水) ヨガ	6:30pm~8:00pm
6/17(火) 英会話教室 学校理事会 クリスタルピース教室	10:00am~12:00pm 3:00pm~ 4:00pm~5:00pm	6/25(水) 赤ちゃんサークル クリスタルピース教室	10:00am~12:00pm 4:00pm~5:00pm	7/3(木) 英会話教室	10:00am~12:00pm
6/18(水) クリスタルピース教室 ヨガ	4:00pm~5:00pm 6:30pm~8:00pm	6/26(木) 英会話教室 日本舞踊	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:30pm	7/4(金) パッチワーク 日本舞踊	10:00am~12:00pm 6:30pm~8:30pm
6/19(木) 英会話教室 日本人会理事会	10:00am~12:00pm 12:30pm~	6/28(土) ヨガ	6:30pm~8:00pm	7/5(土) ヨガ	6:30pm~8:00pm
		7/1(火) 英会話教室	10:00am~12:00pm	7/8(火) 英会話教室 学校理事会	10:00am~12:00pm 3:00pm~
		7/9(水) ヨガ	6:30pm~8:00pm		



2003 INTERNATIONAL FRIENDSHIP BASKETBALL TOURNAMENT AT THE UOG FIELD HOUSE



4月23日(水)から26日(土)までの4日間に渡り、グアム大学のフィールドハウスにおいて「2003年 国際親善バスケットボール大会」が行われました。この大会に参加する男子バスケットボールチームは、グアム、フィリピン、韓国、そして日本の4ヶ国でした。日本代表は東洋大学バスケットボール部、トーナメントは3日間の総当り戦、その結果によって最終日に行われる3・4位決定戦と決勝戦の組み合わせが決まりますが、初戦の韓国戦は激戦の中、わずかな点数の差で惜しくも負けしましたが2日目のグアム戦は、見事初勝利におさめることが出来ました。そして気になる今大会の結果は一勝三敗で四ヶ国中、4位と残念な結果に終わりましたが、今回の大会の主旨、国際親善には日本チームとしては立派な役割を



文化部「おどりゃんせ」の皆さん

おさめて頂きました。又、今大会一番の盛り上がりとなりました決勝戦日には日本人会文化部から「おどりゃんせチーム」が応援に駆けつけて頂き日本文化の“踊り”が披露され超満員の会場からは盛大な拍手をうけました。

文化部 山下(まさ) 周彦

APRIL 23-26
MANGILAO, GUAM



大会前のレセプションにて
東洋大芋川監督 カマチョ知事 入山総領事



今大会事務局 実行委員と日本チーム
監督の左隣がUOGの総長 DR. HAROLD ALLEN
両脇には ミスグアム

第2回定例理事会議事録(未承認)

日時 2003年5月15日 12:30~14:45
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 15名 (監事) 2名 (傍聴) 2名
議題

1. 前回議事録承認 高木会長
異議無く承認された。
2. 各部報告
 - (1) 青年部 川内部長
 - * おはようウォーキングのタモン編を7月にアガニア編を12月にアガニア編を12月に予定している。
 - * 会員へのアンケート調査結果を参考に、秋祭りの計画と準備に取り組む予定である。
 - (2) 教育部 中嶋部長
 - ① 学校理事会報告(4月30日)
 - * 全日制PTA総会出席。
 - ② 学校理事会報告(5月6日)
 - * 中途編入自動への学校の対応について
 - * ECAの英語教育について
 - ③ 学校理事会報告(5月13日)
 - * 学校理事会オフィサーは以下の通り。
 理事長 高木日本人会会長
 副理事長 中嶋日本人会教育部長
 Managing Director
 陣内学校総支配人
 Secretary タイタノ若葉
 Treasurer 橋爪日本人会会計部長
 監事 織田日本人会監事
 - * 合同運動会の開催
 6月22日に開催予定。青年部、及び渉外広報部の援助をお願いしたい。
 - * 日本人学校への義捐金
 元日本人会会長、川辺三樹氏が来訪され、日本のグアム会よりの義捐金総額9,793.44ドルを頂戴した。呼掛け人6名には会長名にて礼状をお出した。
 - * スケジュール関係 5月9日(金) 全日制春季全校遠足
 5月12日(月) 14日(水) 全日制水泳学習
 5月13日(火) 全日制火災避難訓練
 5月22日(木) 全日制修学旅行出発
 (~5月26日)

* 児童生徒在籍数

全日制	幼稚部	5名	小学部	31名	中学部	4名	計	40名
補習校	小学部	82名	中学部	21名			計	103名

- (3) 商工部 野口部長
* アンケート調査などによって、会員からの声を汲み取り、法人会員の親睦、パーティーやセミナーなどの開設を行う。
 - (4) 文化部 ウッドレー部長
* 5月24日にホリデイ・インにて開催予定のグアム米軍基地主催、Asian Pacific Heritage Weekのディナーパーティーに、「おどりゃんせ」の民謡とスミス先生の日本舞踊の出演参加予定。
* 昨年に引き続き各種クラス、同好会の開催、地域社会活動への参加ハロウィーンパーティー、子育てサークル等、その他の企画を考慮中。
 - (5) 渉外広報部 松山部長
* 日本人会ニュースの発行の継続と、更なる紙面の充実を図っていく。
* 日本人会ホームページの一層の充実と活用。
* 秋祭りをはじめ、各部の活動に対する渉外及び広報的支援を行って行きたい。
* 30周年記念誌の発行。
 - (6) 総務部 浦木部長
* 会費の徴収は、会則改正に伴う新会費での徴収をさせていただいている。
* 名簿作成については、グアムサンゼンに依頼生活に役立つページも盛り込んだ作成予定。
* 英会話は生徒数を増加すべく広告宣伝の必要性がある。
* 保険については定期的に募集広告を出しつつ、健康セミナーなども企画して行きたい。
* 図書室の整備を更にも実施予定。
* 事務局運営の効率化を図って行く。
3. 2003年度各部予算案について 橋爪会計部長
* 各部から提出していただいた活動案を基に会計部より2003年度予算案が提出された。本年度の日本人会としての活動方針を決め、継続審議を行いつつ、次回の理事会にて最終予算の決定を行う事が確認。
4. 日本人学校合同運動会について 中嶋教育部長
* 6月22日(日)に全日制、補習校合同にて開催予定。理事の方々も是非ご参加ください。
* 青年部、渉外広報部のサポートもお願いする。
書記 松山 久

2003年度新部長さんから一言!!



教育部

中嶋 則夫

総会後の理事会にて、副会長・教育部長に任じられました。日本人会及び日本人学校との関りは、実に10年振りの登板となります。その間、生徒数の減少、日本人会事務所の校舎からの移転、学校運営の将来への存続の可能性を高める為に、学校制度研究会が設置され、学校制度導入実施委員会へと変遷して新しい学校理事会の制度が発足し、現在の形態による学校運営へと発展してきています。改めて教育部を担当するにあたり、身の引き締まる思いです。

本年4月の総会において日本人会会則も改正され、教育部の活動は「学校理事会に参画し、日本人学校(全日制及び補習授業校)の経営監督にあたる」事と定義されました。今回の会則改訂で日本人会としての学校への関与が明確にされ、改めて教育部としての責任も増えた様に思います。

日本人学校全日制校設立の背景には、現在の補習授業校が校舎を転々としていたことや、当時日本からの駐在員子弟が当地の私立学校において、定員枠の関係から編入出来ずに順番待ちをしていた事等があり、今とは様変わりの様相でした。これも日本からグアムへの進出企業の減少からでしょうか。

一昨年の同時多発テロ以来、毎年のように打撃を受けているグアムの観光産業ですが、日本からの進出企業の駐在員が、安心して家族を帯同して赴任できるような、今後ともそんな日本人学校であればと願う次第です。

* * * 文化部 * * *

ウッドレー 節子

うわー、婦人部がなくなっちゃたの? 心配ご無用です。従来の婦人部と文化厚生部を合体し、今年度から「文化部」としてお目見えしました。これは夫婦同伴で行事に参加する習慣が日本でも浸透して来たことにより、婦人部の活動に男性の参加が目立ってきたため、このように名称を変更、男性のより積極的な参加を意図したものです。このため、昨年度の小瀧道子婦人部副部長に加え、山下周彦、井上岳史両理事を加え、斬新なアイデアを取り入れた文化部活動に乗り出しました。一方、Japan Women's Clubという名称は存続させ、ローカルの婦人活動にも参加してゆきます。

目下計画中のプログラムは、胎児から4歳児までのお母様方のサークル作りです。親を離れ外国の地で子供を生んで育ててゆく若いお母様方の情報交換、親睦を図り、育児ノイローゼの解消に役立てれば、と考えています。また、昨年に引き続き、各種クラスを開催してゆきます。絵画、音楽、俳句、川柳など、指導して下さる方をさがしております。又ご自分が学びたいもの、同好会として発足させたいものなどありましたら、ご一報ください。又昨年まで文化厚生部が開催していた落語に変わるプログラムとして、有名人が来島するチャンスを利用したコンサートや講演会などを企画したいと思います。何か興味深い情報が入りましたら、即ご連絡いただければ幸いです。

青年部



川内 康則

青年部の活動目的は会則に書いてありますように「日本人会及び地域層との親睦を図るため、秋祭り等の各種活動及び各種スポーツ・レクリエーション活動の実施に当る。」になります。

今年度の青年部担当者は、会長からの任命により部長 川内康則、副部長 山下周彦理事、松浦宏美理事、委員 鈴木敏明理事、下神隆理の5名で活動してまいります。どうぞ宜しくお願い申し上げます。

私は、昨年度までご活躍されました青年部部長深田氏に一年間青年部副部長として修行させて頂きました。どの部も大変なお役目ですが、青年部を担当させて頂いて良かった事は感動を得られた事です。1万2千人のお客様に喜んで頂いた後のやり遂げた感動は忘れられません。青年部は昨年度までありました運動部と合体して青年部になっております。

青年部の一番の行事は、やはり秋祭りですが、今年はその他にも「おはようウォーキングINタモン」と「おはようウォーキングINアガニア」を担当します。会員の皆様からアンケート調査をしてその他にもやって欲しい行事を確認し、より多くの会員の方に日本人会の良さを知って頂ければと思います。グアム経済も低迷ですが、どんな時代でも祭りは皆で盛り上げて楽しく終わるものだと確信します。祭りが吉の神を呼び笑い福来りと思えるように、また子供達に明日の夢を叶えてもらう為にも青年部は丸一となって頑張っていきたいと思いますので会員の皆様にはご協力とご理解を賜りますように宜しくお願い申し上げます。

商工部

野口 雄充

今年から先の総会にて承認されスタートすることになりました商工部です。副部長として鈴木俊明、松浦宏美両理事にもお願いしております。

「日本人会法人会員層及び地域法人組織層との親睦、啓蒙教育、地域貢献を図るため諸活動に当たる。」と言うのが骨子であります。具体的に何をやるのか簡単にご説明しましょう。

まず、商工部は法人対象の活動をメインに行なうということです。これまで法人としてボランティアは随分やったが会員になっていてメリットを享受するようなプログラムが少なかった、というご意見に鑑み、少しでも各企業の皆様のお手伝いが出来ればというのが発想の大きな柱の一つであります。その他、日本人会がグアムの行政組織若しくは民間団体との交流イベントを通じ、親睦を深め、引いては会の認知度を高め理解してもらう努力をすること、です。具体的活動の中には親睦パーティーを開催、その中で異業種間の企業紹介、人事異動の案内、様々な方からのスピーチなどを企画、また法人向けのビジネス英会話、経理担当者向け税務セミナー、なども検討課題に挙がっております。何れにしましても皆様からどのようなニーズがあるのかをリサーチした上で決定していきたいと考えております。ご意見、ご要望を賜れば幸いです。

会計部

橋爪 亨

一昨年の同時多発テロ以降、数々の外的要因が重なり、多くのグアム日本人会会員の方が所属する旅行業に大きな影響を与えています。このような環境にもかかわらず、本年度の会費の改正にご賛同いただき、有難うございました。日本人会は、本年度も日本人学校を含め、厳しい財政事情が続きますが、秋祭りを中心に活発な活動を予定しています。皆様からの会費を無駄なく、公正に活用する事が、会員の皆様からのご協力に対する理事の役割であると考えます。この事を念頭に本年度の予算作成、また、定期的な情報開示等会計部としての役割を果たして行きたいと考えています。

* * * 総務部 * * *

浦木 巧臣

今年度日本人会総務部長をさせて頂く事になりました浦木と申します。総務部では、副部長の下神理事、事務局スタッフとも連携して会員のみなさまへのサービスの充実、向上を図ってまいりたいと考えています。

昨年は、初めて日本人会グループ健康保険の導入や日本人会30周年記念誌の編纂などを通して少しは日本人会のお役に立てたかと自負しておりますが、よりいっそうの向上を目指して努力してまいりたいと思います。

さて今年度は、厳しい予算的制約の中ではございますが、事務局を通しての図書の実施や、その他情報提供など会員のみなさまに喜んで頂けるサービスの向上に努力いたします。まずは、日本人会会員みなさまの積極的なご参加があつての諸活動ですので、今後とも引き続きご協力、ご参加をお願いします。

渉外広報部

松山 久

グアムに来て2ヶ月、PONGSONAを経験していないと一人前として扱われない感じの中で今期、渉外広報の担当を仰せつかりました日本航空の松山です。副部長は私の息子世代?の元気なT.B.S.の井上さんが就任いたしました。グアム日本人会はとても活発に活動していますので、それにあわせてどんどん情報を発信していきたいと思っています。よろしく願いいたします。

渉外広報部の大きな活動のひとつは日本人会報の発行です。前任の山口さんのご努力で充実した会報となりましたので、更に読みやすく親しみある会報にしていきたいと思っています。また日本人会ホームページについても今期から渉外広報部で担当することになりました。タイムリーな情報を提供する場として活用、充実していくよう努力していきたいと思っております。とはいえ、皆様からのご協力なくしては難しいことばかりです。皆様からのご投稿、ご意見をはじめ会報、ホームページ作りに参画ご希望等なんでも歓迎いたします。なんなりとお寄せください。また、これまでの活動については多くの編集委員、事務局の皆様のお力に支えられてきており、この場をかりてお礼申し上げますとともに引き続きご協力をよろしく願いいたします。

特集!! 子供が楽しく個性を磨けたら、それは最も素晴らしいこと

合気道

グアム合気会では、合気道を子供達に多く普及するよう心がけ、おむつが取れたらすぐ稽古に誘います。2歳から6歳までと、7歳から15歳までのクラスを週4回ずつ開いております。子供達が、しつけの面でも技の面でも成長していく姿は想像以上です。
GUAM AIKIKAI 代表：峰岸 睦子先生(6段) TEL：646-8855
—事務局 芳賀さんより—

2-6才 クラス	火・木	17:15-18:15	7-15才 クラス	月・水	17:15-18:15
	土	15:00-16:00		土	16:15-17:15
	日	11:15-12:15		日	12:30-13:30

バレエ

Body Arts Dance School ボディーアーツではプレ・バレエとして3歳からダンスのレッスンを、その後は年齢と習熟度、本人の興味に応じてクラシックバレエ、タップダンス、ジャズダンスなどにクラスが分かれ、毎年恒例のスプリングコンサートでは各クラス、素晴らしいパフォーマンスを披露してくれます。平日放課後と土曜日のクラスのほかサマークラスも開講されます。

登録日 6/14 9時-15時
代表：ミーガン先生
TEL：632-6622
Cell：687-4514
E-mail：bodyarts@hotmail.com
RATE：1クラス 300ドル
(セッションにより異なる)
場所：バリガダハイツ
ルート16号沿い
—今津さんより—



サッカー

WINGS SOCCER CLUBは1985年に、サッカーを通して豊かな人間形成を目的に当時の日本人子弟を中心に設立されました。

現在は国籍も多様で、4歳から16歳までの115名のメンバーが、AFC公認のコーチを中心に大きくなって通用する基本重視の練習を英語と日本語で行っております。

*現在99年、94年、91年、89年生まれメンバーを特に募集しております。

練習日：日曜日 9:30~11:30 年に2シーズン3ヶ月間ずつのGFAによるゲームがあります。

代表：坂元 吉裕 総監督：山本 哲夫
TEL：482-7627(山本まで)

E-mail：wfv-guam@hotmail.com

—勝俣さんより—



体操

Starz Gymnastics 我が家の4歳になる息子が、「サッカーいやだ!合気道嫌だ!バレエも嫌だ!」という訳で、最終的にたどり着きましたスターズ体操教室です。

プレスクールクラスなど、年齢クラス分けで、日系子女は少ないですが、トランポリンなどとても楽しそうな内容です。場所がマリンドライブからはデニーズ(タムニング)の横から直進後方200メートルくらいかな?

TEL：646-STRZ(7879)

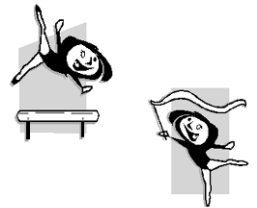
FAX：649-7874

1セッション6週間：プレスクール 120ドル(週1回) 210ドル(週2回)

ジュニア：135ドル(週1回) 240ドル(週2回)

—浦木理事より—

☆この他にもお薦めの情報や知りたいことがありましたら、日本人会事務局までご連絡ください。



クリスタルビーズのペンダント (単発コース)

前回好評を博した、クリスタルビーズのクラス第二弾!今回はハンドバッグの形のペンダントを作成します。

講師：西田啓子さん
参加費：11ドル(材料費込み)
場所：コミュニティールーム「ラッテ」
日時：午後4時~5時

6月17日(火)、18日(水)、24日(火)、25日(水)のうち参加可能日をすべて日本人会事務局にお知らせください。最低4名の参加者で開催します。

◆◆◆◆ クロスステッチ ◆◆◆◆

前年度に引き続き西田啓子さんによるクロスステッチのクラスの再開です。初心者には1作品を4クラスで完成させます。前回参加された方たちと世間話を花を咲かせながら、楽しく刺繍針りを刺してみましょ。

参加費：10ドル (4回コース合計)
材料費：初心者用材料費 (10ドル)

前回参加者で、新しい作品に挑戦ご希望の方は

電話：646-2668の西田さん宛ご連絡ください。
日時：6月第3週から7月第2週の毎週火曜日又は水曜日のうち参加可能日をすべて事務局までお知らせください。

文化部よりお知らせ

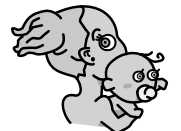
赤ちゃんサークル「ピーカブー」が発足
—胎児から4歳児までのお母さん、集まれ!—

親元を離れ、外国の地で、言葉の不自由と戦いながらの子育てに奮闘しているお母様方のために、親睦と助け合い、そして情報交換や学びの場を設けることにより、ママも子供もたくさんの友達をつくり、育児ノイローゼの心配から開放してあげようと、この度文化部の音頭で、赤ちゃんサークル「ピーカブー」が発足しました。会員は胎児から4歳児までのお母様がたを対象とし、月2回の集いを計画しています。サイモン由美さんが中心となって、「子育て英会話」、「離乳食講座」、「アメリカのベビー用品ショッピング」などの有意義なプログラムを盛り込んだ、楽しいサークル作りに意欲満々です。

また、時折子供たちが自由に動き回れる空間を持ったレストランでの昼食会や野外でのピクニックなども考えています。

さあ、第一回の集いが下記の要領で開催されます。
日時：6月25日(水) 10:00AM~正午
場所：日本人会コミュニティールーム「ラッテ」
会費：無料
申し込み：日本人会事務局 646-8066

多数のお母様方の参加をお待ちしております。





SCUBA COMPANY スキューバカンパニー

「一期一会」これをモットーに弊社は来店いただく一人一人のお客様とグアムの海を通じて、昔ながらの近所付き合い的なサービスを目指し、リピーターの方がお店に入る際に「ただいま」「お帰りなさい」と言える関係、初めての方もくつろげる空間と雰囲気作りを理想としております。

弊社は代表ポール・シダ他2名のインストラクターにより89年5月設立。そんなリピーターの皆様や多くのグアム島内の知人・友人の皆様にご助けられ、ダイビング専門店として営業を開始。当初は体験ダイビング・ライセンスコース・ファンダイブ、また器材販売という形での営業でしたが、グアムの海を多くの皆さんに、お子さまやダイバーではない方にも楽しんでいただきたいと、93年からイルカウォッチングを開始。やさしい海であるグアムでも、初めて訪れる大海原ですからトイレやシャワー完備の大型クルーザーを導入。お客様にご好評いただきイルカウォッチングのリピーターを生む結果となりました。またおまけ的な存在のスノーケリングを多くの方が楽しんでいらっしゃる様子から、水中も何とか楽しんでいただきたいと、99年よりアクアウォークを開始しました。グアムでは既に他社のヘルメットで水中を歩くツアーは存在しましたが、より気軽により安全な形を目指しヘルメット形状やエントリー方法を改善。現在では8歳のお子さまにも、高年齢の方にも、車椅子を使用している方にもお勧めできるものとなっております。

現在、総勢25名、大型クルーザー2艇での営業ですが、特にダイビングスタッフは全員グアムの海に10年以上のキャリアを持ちお客様をサポートしております。日本から約3時間という距離にも関わらず珊瑚礁に囲まれイルカたちが泳ぎ回る美しい海。皆様を癒してくれるかけがえのない海。スキューバカンパニーはグアムの海をこれからも大事に見つめ、より多くの方々に紹介続けて参りたいと考えております。



SKYDIVE GUAM, INC. スカイダイブ グアム社

スカイダイブ・グアム社は1997年に創設されました。以来、サイパンの姉妹会社と併せて既に3万人以上が、最高4千2百メートルから究極のスポーツ＝タンデムスカイダイビングに挑戦していらっしゃいます。

スカイダイビングにも色々な種目があり、世界大会には、自由落下中の限られた時間内にグループで形を組んだり、スタイルや着陸の正確さを競ったりする種目があります。弊社に籍をおくダイバーの中にはこれらの大会の記録保持者も多く、その中でもV・ミラディノフ氏は、元ソ連国立チームのキャプテンを務めた実績もあり、全ジャンプ数は1万8千回に達する程です。他にも米国本土を初め、豪州、ニュージーランド、英国、ドイツ、スウェーデンと世界各国から平均ジャンプ数5千回を有するダイバーが揃っています。

タンデムジャンプというのは、ダイバーとハーネスで4箇所連結され、二人で飛行機から飛び降りるジャンプです。落下直後に補助シュートが開き体が安定します。落下速度時速2百キロで空中浮遊感覚を一度体験すると、「最高!」「スゴイ!」等々、言葉では表せない快楽を求めてリピーターになってしまう方々の気持ちも、きっとご理解いただけるはずで。

弊社では1999年にバンダランティというツインタービンエンジンを搭載した18人乗りの航空機を導入し、離陸から落下地点上空まで10分で到達することが出来るようになりました。大切なお客様を連結するパラシュートやハーネスも、米国パラシュート協会認定済みの最新鋭の器材を使用しています。

これからも観光客だけでなく、グアムに在住の皆様にもどんどん体験していただき、人生最高の快楽を味わっていただければと思います。



領事館からのお知らせ

1. 在留届電子届出システムのご案内

皆様、今年の春から、外務省の「在留届電子届出システム」のサービスがスタートし、従来の提出方法に加えて自宅や学校、オフィスのパソコンからインターネットを通じて簡単に在留届を提出できるようになりました。「在留届電子届出システム」で在留届を提出し、皆様の連絡先として電子メールアドレスなども知らせておくと、万が一の時の連絡や安否確認などの際には、様々な情報を電子メールでお知らせします。また、このシステムにおける在留届は、任意により1ヶ月程度の長期旅行者も提出することができます。

本システムのインターネットアドレスは、以下のとおりです。

<http://www.mofa.go.jp> (外務省電子申請窓口)

<http://www.ezairyu.mofa.go.jp> (在留届電子届出システム)

又は、

<http://ezairyu.mofa.go.jp> (上記システムにおいて、より簡単に入力してもらうために作成したものです)

(注) 在留届は、従来どおり、総領事館窓口へ直接ご持参頂くか、郵送して頂いても結構です。

(注) 住所変更をした際など、在留届の記載内容に変更があった場合や帰国なされる場合には、「帰国・転出届」を上記方法のほかFAXなどでご送付頂きますようお願いいたします。

2. 総領事館領事窓口備え付け各種パンフレットのご案内 (ご自由にお持ち下さい)

- ・「グアム生活の手引き～安全マニュアル～」
(在ハガツニャ日本国総領事館)
※当館ホームページ掲載済み
(<http://www.hagatna.us.emb-japan.go.jp/>)
- ・「外国人及び外国滞在中の日本人の皆様様の運転免許関係手続き」
(同上)
- ・「海外安全『虎の巻』 (海外旅行のトラブル回避マニュアル)」
(外務省)
- ・「外務省海外安全情報サービス (海外安全対策のススメ)」
(同上)
- ・「海外で困ったら (大使館、総領事館のできるごと)」 (同上)
- ・「海外渡航のための基礎知識」 (同上)
- ・「在外公館・在日外国公館リスト」 (同上)
- ・「在外選挙のご案内」 (同上)
- ・「在外選挙制度」 (同上)
- ・「涉外戸籍のハンドブック (国際結婚、海外での出生届などに関するQ & A)」 (法務省)
- ・「国籍選択は重国籍者の大切な義務です」 (同上)

・ **国費留学生募集案内** <http://www.studyjapan.go.jp>
 当館では米国籍者（グリーンカード不可）を対象とした日本への国費留学生の募集を行っています。
 「研究留学生」（Research）大学院レベルで35歳未満、2年間の日本留学。
 「専修学校留学生」（Shenshu-gakko）17～22歳未満、日本語教育を含め3年間の日本留学。当館にある申請書に必要事項記入し提出後、当地にて書類審査・筆記試験・面接試験があります。両募集とも8月締切です。

・ **日本伝統文化「ちぎり絵」（扇子）を作りませんか**
 現地の方に「何か日本文化を紹介してもらえないか」と言われて困ったことはありませんか。椿の花模様のちぎり絵を作成し扇子に貼り付けてオリジナルの扇子作りを教示してみてもいかがでしょうか。一式揃っていますので材料は一切不要です。他にも千代紙や折り紙教本の貸出も行っていきますので広報文化室、金高（かねたか）まで御連絡下さい。数に限りがありますのでお早めに。（収益目的の活動には一切応じられません。）
 また、英日辞書・日本語テキストブック等新たに30冊余書籍を入荷しましたので是非御利用下さい。

領事館広報文化室 ITCビル6階（領事館窓口向かい側）
 開館時間：月～金 9：00～17：00
 閉館時間：月～金 12：30～13：30、土日及び祝祭日
 施錠している場合には領事館窓口にて広報文化室に用がある旨お伝え下さい。



MY PET 大集合

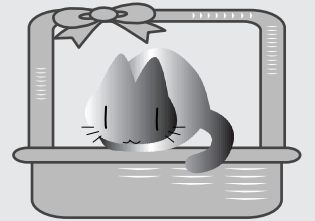


新連載企画「ペット大集合」を次号から開始します。ぜひ、皆様のペットを誌上で紹介しますので、どしどし作品を送って下さい。



- 1) ペットのお名前（由来、年齢）
- 2) ペットの特技
- 3) 飼うことになったきっかけ
- 4) 食事、食費（一ヶ月の）

とりあえず今回は企画、立案者のペットを紹介します。



- 1) 年齢、身元不詳
- 2) 特技は食う事と海水浴
- 3) 飼う事になったきっかけは、忘れもしません、昨年12月8日の超大型台風「ポンソナ」の翌朝、イナラハンの海岸に流れ着いて来た。その時お互いに目線の合ったのが運のつき、野良犬から飼い犬に、そしてこの4月に社員犬として採用、現在営業部長に昇格。
- 4) 食費はゼロ。ホテルの残飯、お客様がいない時は自給自足。動物としての本能を磨く事。（飼い主の言い分）

🐱 CAT 岡野 🐾

図書室から 本の虫にはうれしい翻訳物や話題の新刊続々登場！

- * **クラウディア 最後の手紙**：蜂谷 弥三郎（著）
戦争に翻弄された三人の愛の軌跡。
- * **キャッチャー・イン・ザ・ライ**：J.D.サリンジャー（著）、村上 春樹（翻訳）
『ライ麦畑でつかまえて』が、村上春樹の新しい訳を得て、『キャッチャー・イン・ザ・ライ』として40年ぶりに生まれ変わりました。
- * **ドリームキャッチャー1、2**：スティーヴン キング（著）、白石 朗（翻訳）
モダンホラーの巨匠が全精力を注いだ畢生の大作、開幕！
- * **裸足の1500マイル**：ドリス ビルキングトン（著）、中江 昌彦（翻訳）
母の待つ故郷まで、2400キロ。自分たちを信じて歩きつづけた、少女たちの壮絶な真実の物語。
- * **猫語の教科書**：ポール ギャリコ（著）、灰島 かり（翻訳）、スザンヌ サース
暗号のような文章。“#YE SUK@NT MUWOQ”、原稿はなんと、猫の手になる、全国の猫のためのマニュアルだった。
- * **停電の夜に**：ジュンバラヒリ（著）、小川 高義（翻訳）、ピュリツァー賞受賞！
インド系アメリカ人女性による短編集です。大きな事件が起きるわけではないのですが、さわやかな読後感です。
- * **魔法の1ダースー正義と常識に冷や水を浴びせる13章**：米原 万里（著）
異文化間の橋渡し役、通訳をなりわいとす米原女史が、そんな超・常識の世界への水先案内をつとめるのがこの本です。
- * **家庭の医学**：レベッカ・ブラウン（著）、柴田 元幸（翻訳）
死にゆく者に寄り添い、その肉体を手当てしながら、胸に痛いほど静かで美しい看取りの文学。

- * **異学力は家庭で伸びる**：陰山 英男（著）
百ます計算でおなじみの陰山英男先生がすべての父親、母親たちに贈る家庭教育論決定版です。
- * **アホでマヌケなアメリカ白人**：マイケルムーア（著）、松田 和也（翻訳）
ブッシュを「Thief-in-Chief（泥棒の親分）」と呼び批判するマイケル・ムーアの『Stupid White Men』は過激で、はらわたが煮えくり返るような事実が所狭しと暴露され、刊行と同時にベストセラーとなった。



編集後記



今月より新しい日本人会として私も含む新理事を加え活動していくことになりました。早速新理事を含め編集会議と引継ぎを実施しました。これから編集委員の皆様、日本人会事務局と協力して会員の皆様に一層ご満足いただける紙面づくりを目指してまいります。今年、編集にご協力していただける編集委員、事務局の皆様は以下の通りです。（敬称略）

松山久 井上岳史 石橋隆雄 ハレハレ高美恵 今津裕輔 岡野豊 浦木巧臣 下神隆 筒井英利子 ウッドレー節子 テノリオ美奈子 芳賀悦子 入江晴代

日本人会は会員の皆様のご協力のご理解を得て発展していくものと考えていますので、皆様のご意見、ご感想、ご要望、などありましたら是非日本人会事務局までお寄せ下さい。会員の皆様と一緒に作る会報となればいいなと思っています。また現在30周年記念誌の編集は最終段階です。皆様に満足していただけるような内容に仕上げるため各理事をはじめ、各編集委員、事務局の皆さんでがんばっています。もう少しお待ちください。

渉外広報部 副部長 井上岳史

Q: グラム・エクスプレス・サービスを御存知ですか??
A: グラムより日本への電報サービスの事です。

お祝い(ご結婚、ご出産)、お悔やみの電報を
グラムより電信する事が出来ます。
お申し込みは簡単。翌日には配達可能
(日本ではKDDIが担当しております。)

*** お申し込み、お問い合わせ ***



Tropical Color Center

とべ
688-0650(戸辺)・687-3699(大谷)
営業時間: 10:00~18:00



新装になったSPAで、
ゆったりと流れる時を
楽しみにいらっしやいませんか?



トリートメント・メニュー

料金(サウナ・ジャグジー込み)

- ・アロマ・セラピー 60分 \$56 45分 \$46 30分 \$32
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション) 60分 \$56 45分 \$46 30分 \$32
- ・全身指圧 60分 \$50 45分 \$40 30分 \$27
- ・足裏ツボ指圧 60分 \$50 45分 \$40 30分 \$27

サウナ・ジャグジーのみご使用の場合は
大人 \$8、小人 \$4(水着をご持参ください)

*上記の料金はロカール料金です。



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

Onward Beach Resort Wing 3F

お問い合わせ、ご予約は646-2525

営業時間: 午後2:00~深夜12:00迄

ピアリゾート
コンドミニウム

2寝室1浴室 \$1350/月より

3寝室2浴室 \$1800/月より

(電気、水道、ベーシックケーブル込)

事務所スペース (600sqft) \$750/月



PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM



PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。

キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)

毎月の賃貸料(1年賃貸の場合) 950~1050ドル

*お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

*詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

ピアマリン
コンドミニウム

2寝室2浴室 \$1000/月より

3寝室2浴室 \$1500/月より

(ベーシックケーブル込)

TOTO
ウオッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN

TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878

Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

東京マートのおすすめ
New!!

健康志向のコロナライト
日本でも話題沸騰!!



一般的ビールと比較して痛風の原因
とされるプリン体
60%カットさらに
糖質とカロリーを
30%カット!!

アメリカの輸入ビ
ールで一番愛され
ているコロナビ
ールはライムを入
れて飲めば一層爽
快感を楽しめます。

月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

TUMON SANDS
Plaza

タモンサンズプラザ

1082 Pale San Vitores Road, Tumon

オフィス・ストックルーム
テナント募集

\$2.00/sqf ~ \$3.50/sqf

American Sotetsu Corporation

Tel: 646-6801 Fax: 646-5583

E-mail: admasc@ite.net

グラムブロードキャスト サービス インク
Guam Broadcast Services Inc.



毎日更新GBS WEBサイト!!

www.guam-fmgbs.com

注) 生ものです。お早めにご覧下さい。



お問い合わせ

TEL: 648-1043

FAX: 648-0104

グラム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net

グラム日本人会ニュース 2003年6月 第2号 / 発行年月日: 2003年6月10日

発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久